

**الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية**  
**وزارة التعليم العالي و البحث العلمي**

قرار رقم ج.ج/ب/.. مؤرخ في ..... ٢٠١٢/٩/..... يتضمن تحديد  
الخصائص المتعلقة بالوثيقة الوصفية المرفقة لشهادة  
الليسانس و شهادة الماستر

ان وزير التعليم العالي و البحث العلمي،

- بمقتضى القانون رقم 99- 05 المؤرخ في 18 ذي الحجة عام 1419 الموافق 4 أبريل سنة 1999 والمتضمن القانون التوجيهي للتعليم العالي، المعدل والمتمم،
- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 12- 326 المؤرخ في 17 شوال عام 1433 الموافق 04 سبتمبر سنة 2012، المتضمن تعيين أعضاء الحكومة،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 94- 260 المؤرخ في 19 ربيع الأول عام 1415 الموافق 27 غشت سنة 1994 والمحدد لصلاحيات وزير التعليم العالي و البحث العلمي،
- وبمقتضى المرسوم رقم 03- 279 المؤرخ في 24 جمادى الثانية عام 1424 الموافق 23 غشت سنة 2005 والمحدد لمهام الجامعة و القواعد الخاصة بتنظيمها وسيرها، المعدل والمتمم،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 05- 299 المؤرخ في 11 رجب عام 1426 الموافق 16 غشت سنة 2005 الذي يحدد مهام المركز الجامعي و القواعد الخاصة بتنظيمه وسيره،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 08 - 265 المؤرخ في 17 شعبان عام 1429 الموافق 19 غشت سنة 2008 و المتضمن نظام الدراسات للحصول على شهادة الليسانس و شهادة الماستر و شهادة الدكتوراه،
- و بمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 05- 500 المؤرخ في 27 ذو القعدة 1426 الموافق 29 ديسمبر 2005 تحديد المهمة و قواعد خاصة لتنظيم و تشغيل المدارس خارج الجامعة.

**يقرر**

**المادة الأولى:** طبقا لأحكام المادتين 6 ( الفقرة 3) و 14 من المرسوم التنفيذي رقم 08 - 265 المؤرخ في 17 شعبان عام 1429 الموافق 19 غشت سنة 2008 المذكور أعلاه، يهدف هذا القرار إلى تحديد الخصائص المتعلقة بالوثيقة الوصفية المرفقة لشهادة الليسانس و شهادة الماستر وفقا للنموذج المرفق كمثال.

**المادة 2:** تتضمن الوثيقة الوصفية المرفقة بشهادة الليسانس و شهادة الماستر الخصائص و المعلومات المحددة أدناه.

**أ. خصائص متعلقة بالأساسيات:**

- الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية،
- وزارة التعليم العالي و البحث العلمي.



**بـ. خصائص متعلقة بالمستفيد:**

- اللقب و الاسم،
- تاريخ و مكان الازدياد،
- رقم التسجيل.

**جـ. خصائص متعلقة بالشهادة:**

- عنوان الشهادة،
- الميدان و الفرع والتخصص،
- تأشيرة النص القانوني المتعلق بتأهيل التكوين ،
- المؤسسة التي منحت الشهادة (الاسم و العنوان و الهاتف و الفاكس...)
- اللغة المستعملة في التدريس والامتحانات ،
- شروط الالتحاق،
- مستوى الشهادة.

**دـ. خصائص متعلقة بمحفوظ الشهادة و النتائج المحصل عليها:**

- تنظيم الدارسات و المدة الرسمية للبرنامج،
- النتائج المحصل عليها،
- ترتيب العلامة حسب الدرجة،
- الميادين الرئيسية للكفاءة التي تتضمنها الشهادة.

**هـ. إمكانيات التكوين الأكاديمي و المهني:**

- إمكانيات التكوين الأكاديمي،
- إمكانيات التكوين المهني.

**وـ. خصائص متعلقة بالسلطة التي سلمت الوثيقة:**

- الختم الدائري و إمضاء واسم و لقب و وظيفة السلطة التي سلمت الوثيقة،
- مكان و تاريخ التسلیم.

**المادة 3: ينبغي إعداد الوثيقة الوصفية المرفقة لشهادة اللسان و شهادة الماستر على ورقة بحجم A4.**

**المادة 4: يكلف مدير التكوين العالي في مرحلة التدرج و مدراء المؤسسات الجامعية ، كل فيما يخصه، بتطبيق هذا القرار الذي ينشر في الجريدة الرسمية للتعليم العالي.**

**وزير التعليم العالي و البحث العلمي**

وزير التعليم العالي و البحث العلمي

الإمضاء (شبل حرباوي)



# الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

## وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

### وثيقة وصفية ملحقة بالشهادة

تقديم هذه الوثيقة الوصفية الملحقة بالشهادة معلومة كاملة حول التعليم الذي تابعه الطالب للحصول على درجة جامعية بحيث تضمن مقومية أفضل للمعارف والقدرات المكتسبة خلال تكوينه، بحيث تسهل للطالب حركته الوطنية والدولية، لدى فهي خالية من كل حكم قيمي أو تصريح بمعادلة.

#### 1 - حامل الشهادة:

اللقب.....  
الاسم.....  
تاريخ ومكان الازدياد.....  
رقم التسجيل:.....

#### 2 - معلومات حول الشهادة:

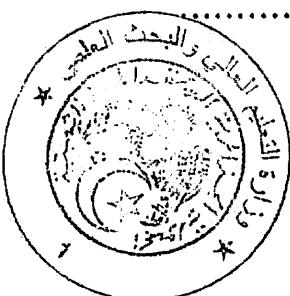
1- عنوان الشهادة: .....  
الميدان.....  
الفرع.....  
التخصص.....  
النص القانوني المرجعي:.....  
2- المؤسسة المانحة للشهادة:  
الשםية.....  
الطبيعة القانونية:.....  
العنوان.....  
الهاتف: ..... الفاكس.....  
موقع الويب.....

#### 3- اللغات المستعملة في التكوين والامتحانات :

.....

#### 4- شروط الالتحاق: تقديم بوضوح شروط الالتحاق بالتكوين كما هي موضحة في التنظيم.

.....  
.....



### **3- معلومات تتعلق بمحفوظ الشهادة والنتائج المحصلة:**

### **3- تنظيم الدراسة والمدة الرسمية للبرنامج:**

مثال بالنسبة للليسانس: يتوزع التعليم الخاص بالليسانس على ستة (06) سداسيات، بمجموع 30 رصيداً لكل سداسي (عن طريق الالكتساب او عن طريق التعويض) كل سداسي يتوافق مع مدة التكوين تتراوح ما بين 14 و 16 أسبوعاً ينظم هذا التعليم وفق وحدات تعليمية (و.ت) ويشمل وحدات تعليمية أساسية ووحدات تعليمية افقية ووحدات تعليمية استكشافية وأخيراً وحدات تعليمية في المنهجية. يسند لكل وحدة تعليمية معامل وأرصدة. عند اكتساب وحدة تعليمية يتم الاحتفاظ وتحويل الأرصدة المرتبطة بها. تكون الوحدة التعليمية من مادة أو عدة مواد، يسند لكل مادة معاملاً ورصيداً، تدرس المادة على شكل محاضرة، أعمال موجهة، عمل شخصي، تربصات ومشاريع دراسية.

### 3- النتائج المحصلة: ملء الجدول أدناه:

$$10 > g \geq 12 > c \geq 10 \cdot 14 > d \geq 12 \cdot 16 > e \geq 14 \cdot 18 > b \geq 16 \cdot 20 > a \geq 18 \quad (*)$$

معدل المسار ..... م معدل الترتيب في الدفعه (\*)

(\*) طبقاً للقرار رقم 714 المؤرخ في 03 / 11 / 2011 المتضمن كيفيات الترتيب

### 3- تصنیف التقط حسب الرتبة:

- وصف موجز لنظام التقييم والانتقال المطبق على التكوين.

مثال: يتم تقييم كل مادة سدايسيا إما عن طريق المراقبة المستمرة والمنتظمة، أو عن طريق امتحان نهائي، أو عن طريق التوليف بين النمطين، لكل مادة معدل ينحصر ما بين 0 إلى 20، علامة الصفر (0) هي الأدنى للفعل، وعلامة عشرون (20) هي أعلى علامة، العلامة الكافية للحصول على مادة أو وتحتاج لتعليمية.



- ملء الجدول التالي:

التعداد حسب النسبة المئوية	النوع المطلوب	التقييم الدولي المناسب	التقييم الداخلي (1)
10 % الأول		A	
25 % الموالين		B	
30 % الموالين		C	
25 % الموالين		D	
10 % الموالين		E	

(1) يتم حساب هذا العمود انتلاقاً من مجموع نقاط الطلبة الحاصلين على شهادة في نفس السنة الجامعية، بعد أن يتم ترتيب النقاط، فإن فئة النقاط لـ 10 % الأول من التعداد تمثل الدرجة الأولى الواجب إدراجها في السطر الأول للعمود الأول ( رتبة a ) وفئة 20 % الموالية تمثل الدرجة الثانية الواجب إدراجها في السطر الثاني لنفس العمود ( رتبة b ) وهكذا دواليك، وفي كل مرة ، نحدد التعداد المطلق المناسب للدرجة المحسوبة.

3-4 أهم ميادين الكفاءات التي تغطيها الشهادة.

—  
—  
—

4- الإسقاطات الأكademie و المهنية:

1-4 الإسقاط الأكاديمي

2-4 الإسقاط المهني

5- المصادقة :

لقب واسم الممضي:

صفة الممضي:

التاريخ: .....

إمضاء وختم أو الختم الرسمي:



أما بالنسبة لأنماط المؤسسات فهي على النحو التالي: الجامعة، المركز الجامعي، المدرسة خارج الجامعة والأقسام التحضيرية.

## نظام كلاسيكي

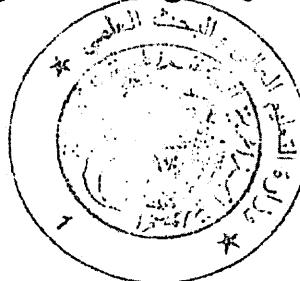
نظام الليسانس، الماستر، الدكتوراه



## مخطط النظام الوطني للتعليم العالي

ملاحظات : يمكن إضافة بعض المعلومات التي لا تظهر في هذا الشكل كما يلي:

- يمكن الحصول على شهادة في النظام الكلاسيكي، مزاولة دراستهم ضمن نظام الليسانس و الماستر و الدكتوراه شريطة استيفائهم لشروط الالتحاق المحددة في المنشور الوزاري بعنوان كل سنة جامعية. فعلى سبيل المثال :
  - يمكن الحصول على شهادة مهندس دولة من الجامعات و المراكز الجامعية، الالتحاق بالسنة الثانية ماستر،
  - يمكن الحصول على شهادة الليسانس أو شهادة الدراسات العليا (D.E.S)، الالتحاق بالسنة الأولى ماستر.
- يتم الالتحاق بالماستر على مستوى المدارس، عن طريق مسابقة بالنسبة للحاصلين على شهادة الليسانس في نظام الليسانس و الماستر و الدكتوراه (L.M.D).
- تتوج التكوينات العلمية و التكنولوجية في المدارس الوطنية العليا بشهادة مهندس دولة، كما يمكن للحاصلين على هذه الشهادة، الترشح للحصول على شهادة الماستر إذا ما استوفوا تكويناً تكميلياً بحجم ساعي قوامه مائتي (200) ساعة على الأقل.



**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE**  
**MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**  
09 DEC. 2012

**Arrêté du 6/53 portant définition des caractéristiques  
relatives au document descriptif annexé au diplôme de licence et au diplôme de master**

**Le Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique,**

- Vu la loi n°99-05 du 18 Dhou El Hidja 1419 correspondant au 4 avril 1999, modifiée et complétée, portant loi d'orientation sur l'enseignement supérieur,
- Vu le décret présidentiel n° 12-326 du 17 Chaoual 1433 correspondant au 4 septembre 2012, portant nomination des membres du Gouvernement,
- Vu le décret exécutif n°94-260 du 19 Rabie El Aouel 1415 correspondant au 27 Août 1994, fixant les attributions du ministre de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique,
- Vu le décret exécutif n°08-265 du 17 Chaâbane 1429 correspondant au 19 août 2008 portant régime des études en vue de l'obtention du diplôme de licence, du diplôme de master et du diplôme de doctorat,
- Vu le décret exécutif n°03-279 du 24 Jourada Ethania 1424 correspondant au 23 Août 2003, modifié et complété fixant les missions et les règles particulières d'organisation et de fonctionnement de l'université ;
- Vu le décret n°05-299 du 11 Rajab 1426 correspondant au 16 Août 2005 fixant les missions et les règles particulières d'organisation et de fonctionnement du centre universitaire ;
- Vu le décret exécutif n°05-500 du 27 Dhou El Kâada 1426 correspondant au 29 Décembre 2005 fixant les missions et les règles particulières d'organisation et de fonctionnement de l'école hors université.

**Arrête :**

**Article 1er :**Conformément à l'article 6 alinea 3 et 14 du décret exécutif n°08-265 du 17 Chaâbane 1429 correspondant au 19 août 2008, sus-visé. Le présent arrêté a pour objet de définir les caractéristiques relatives au document descriptif annexé au diplôme de licence et au diplôme de master, dont le spécimen est joint en annexe.

**Art. 2 :** Le document descriptif annexé au diplôme de licence et au diplôme de master comporte les caractéristiques et les informations ci - dessous définies.

**A. Caractéristique relatives aux attaches :**

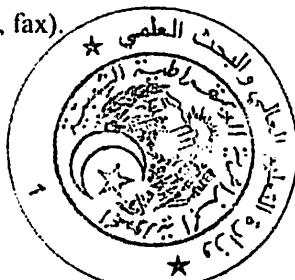
- République Algérienne Démocratique et Populaire.
- Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique.

**B. Caractéristiques relatives au récipiendaire :**

- Nom et prénom (s).
- Date et lieu de naissance.
- Numéro d'inscription ou d'immatriculation.

**C. Caractéristiques relatives au diplôme :**

- Intitulé du diplôme.
- Domaine, filière et spécialité.
- Référence du texte réglementaire y afférent à la formation.
- Etablissement ayant délivré le diplôme (Dénomination, statut, adresse, téléphone, fax).
- Langue(s) utilisée(s) pour l'enseignement et les examens.
- Conditions d'accès.
- Niveau du diplôme.



**D. Caractéristiques relatives au contenu du diplôme et aux résultats obtenus :**

- Organisation des études et durée officielle du programme,
- Résultats obtenus,
- Classification de la notation par grade,
- Principaux domaines de compétences couverts par le diplôme.

**E. Projections académique et professionnelle :**

- Projection académique,
- Projection professionnelle.

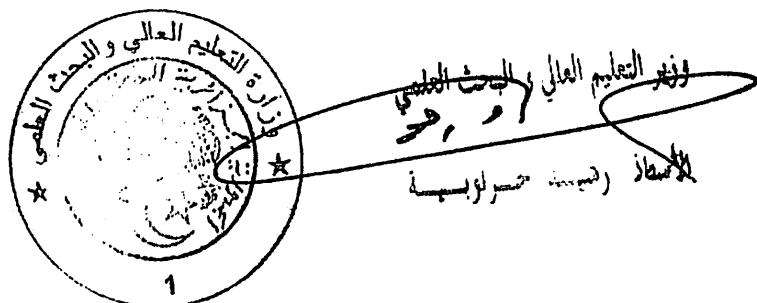
**F. Caractéristiques relatives à l'autorité ayant délivré Le document:**

- Le cachet rond, la griffe et la signature de l'autorité ayant délivré le document descriptif annexé au diplôme
- Le lieu et la date de délivrance.

**Art 3 :** Le document descriptif annexé au diplôme doit être établie sur du papier de format A4; il ne doit comporter aucune rature, surcharge ou tâche.

**Art 4 :** Le Directeur de la formation supérieure graduée, les chefs des établissements de l'enseignement supérieur, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent arrêté qui sera publié au bulletin officiel de l'enseignement supérieur.

Le Ministre de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique



REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE

**DOCUMENT DESCRIPTIF ANNEXE AU DIPLOME**

Le présent document descriptif annexé au diplôme donne une information plus complète et détaillée par l'étudiant pour obtenir son diplôme universitaire. Il assure une meilleure lisibilité des capacités acquises pendant sa formation, lui facilitant ainsi sa mobilité nationale et internationale, dépourvu de tout jugement de valeur ou déclaration d'équivalence.

**1. LE TITULAIRE DU DIPLOME**

**Nom:**.....  
**Prénom(s):**.....

**Date et lieu de naissance:**.....

**Numéro d'immatriculation:**.....

**2. INFORMATIONS SUR LE DIPLOME:**

**2-1 Intitulé du diplôme:** .....

**Domaine :**.....

**Filière :**.....

**Spécialité :**.....

**Référence du texte réglementaire y afférant :** .....

**2-2 Etablissement ayant délivré le diplôme:**

**Dénomination :**  
.....

**Statut :**.....

**Adresse :**.....

**Tel.**..... **Fax.**..... **Site web.**.....

**-3 Langue(s) utilisée(s) pour l'enseignement et les examens:**.....

**-4 Conditions d'accès:** *Donner avec précision les conditions d'accès à la formation*  
*législation.*.....

**5 Niveau du diplôme:** .....



### 3. INFORMATIONS CONCERNANT LE CONTENU DU DIPLOME ET LES RESULTATS OBTENUS :

**3-1 Organisation des études et durée officielle du programme:** Exemple pour une licence : La formation se déroule en présentiel sur 06 semestres de 30 crédits chacun (par capitalisation ou par compensation). Chaque semestre correspond à une durée de formation de 14 à 16 semaines. Ces enseignements sont organisés en Unités d'Enseignement (UE) comprenant des UE fondamental, des UE transversal, des UE de découverte et des UE de méthodologie. Chaque UE est affectée d'un coefficient et dotée de crédits. Lorsque l'UE est acquise, les crédits qui lui sont alloués sont capitalisables et transférables. Une UE est constituée d'une ou de plusieurs matières ; chaque matière est affectée d'un coefficient et dotée de crédits. L'enseignement de la matière est dispensé sous forme de cours magistraux, de travaux dirigés, de travail personnel, stages et projets d'études.

**3-2 Résultats obtenus:** Renseigner le tableau ci-dessous.

Code	Intitulé de l'UE	Crédits	Grade (*)	Date obtention	Code	Intitulé de l'UE	Crédits	Grade (*)	Date obtention
Premier semestre					Deuxième semestre				
Troisième semestre					Quatrième semestre				
Cinquième semestre					Sixième semestre				

Grade(\*) : 18≤a≤20. 16≤b<18. 14≤c<16. 12≤d<14. 10≤e<12. f<10

Moyenne du cursus : ..... Moyenne de classement au sein de la promotion (\*) : .....

(\*) : Conformément à l'arrêté n° 714 du 03/11/2011 portant modalités de classement

#### 3-3 Classification de la notation par grade :

- Décrire brièvement le système d'évaluation et de progression appliqués à la formation.

Exemple : Chaque matière est appréciée semestriellement soit par un contrôle continu et régulier, soit par un examen final, soit par les deux modes de contrôle combinés. Chaque matière a une moyenne comprise entre 0 à 20. La note 0 est la note la plus basse, et la note 20 est la plus haute. La note 10 est la note suffisante pour la validation d'une matière ou d'une UE.



-Renseigner le tableau suivant :

Evaluation interne <sup>(1)</sup>	Evaluation internationale correspondante	Effectif absolu	Effectif en pourcentage
	A		10% premiers
	B		25% suivants
	C		30% suivants
	D		25% suivants
	E		10% suivants

(1) : Cette colonne est calculée à partir de l'ensemble des moyennes de classement des étudiants qui ont obtenu le diplôme au cours d'une même année universitaire. Après avoir classé les notes, la tranche de notes des 10% premiers de l'effectif constitue la 1<sup>ère</sup> classe à placer dans la 1<sup>ère</sup> ligne de la 1<sup>ère</sup> colonne (grade A). La tranche des 20% suivants constitue la 2<sup>ème</sup> classe qu'il faut placer en 2<sup>ème</sup> ligne de la même colonne (grade B) et ainsi de suite. A chaque fois, on déterminera l'effectif absolu correspondant à la classe calculée.

### 3-4 Principaux domaines de compétences conférés par le diplôme :

-  
-  
-

## 4. PROJECTIONS ACADEMIQUE ET PROFESSIONNELLE :

4-1 Projection académique :

4-2 Projection professionnelle:

## 5. SIGNATURE:

Nom et prénom(s) du signataire :

Qualité du signataire :

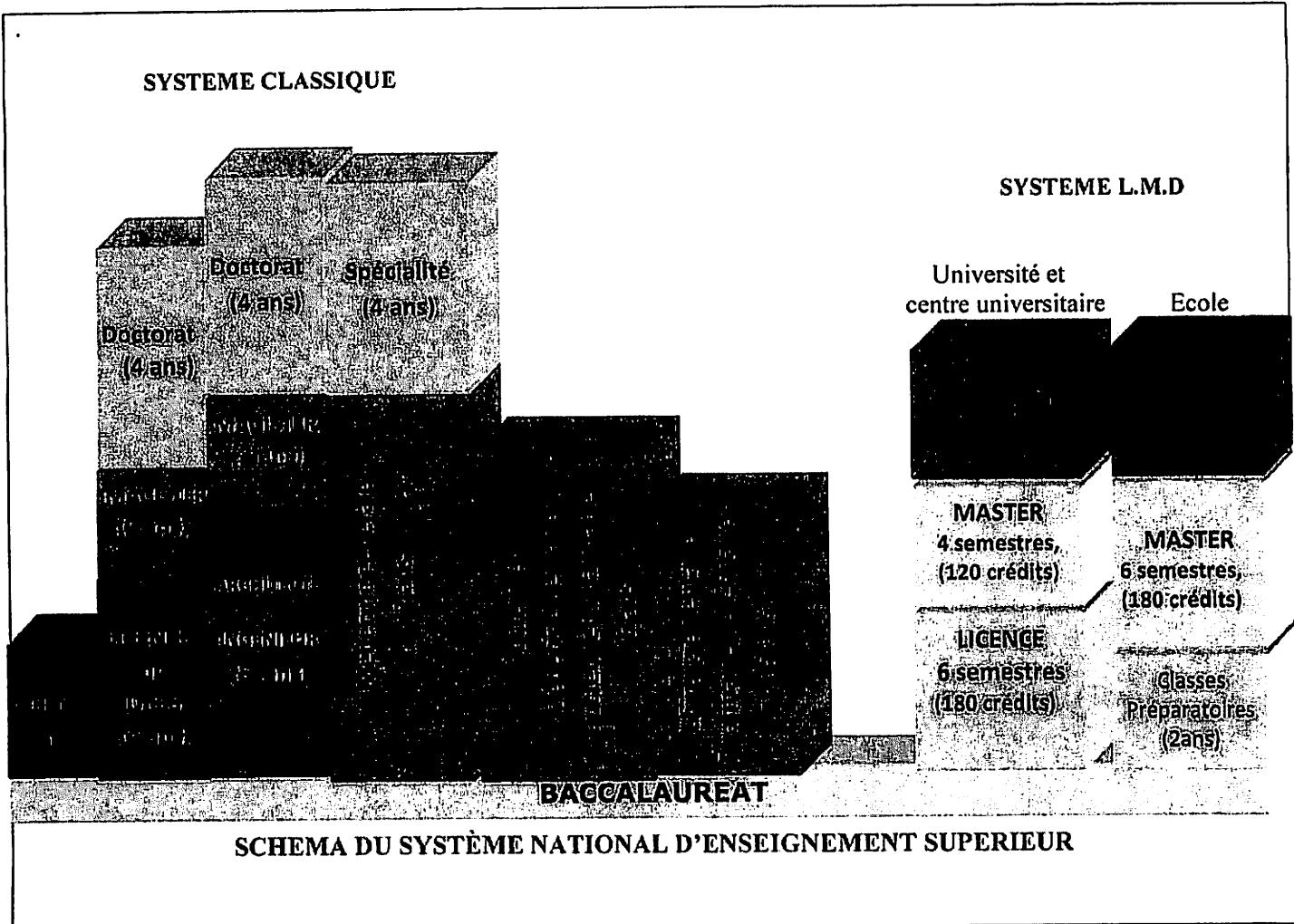
Date : .....

Signature et tampon ou cachet officiel :



## **6. RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LE SYSTÈME NATIONAL D'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR :**

En Algérie, au côté du système classique, est appliquée depuis septembre 2004 l'architecture LMD préparant à 3 diplômes : Licence (180 crédits), Master (120 crédits supplémentaires à ceux de la licence si le master est obtenu dans un centre universitaire ou dans une université et 300 crédits si le master est obtenu dans une école), Doctorat (3 années de recherche). Les diplômes du système classique continuent de cohabiter avec ceux du système LMD. Les types d'établissements sont: l'Université, le Centre Universitaire, l'Ecole et les classes préparatoires.



**Remarques :** Il ya lieu d'ajouter des indications qui n'apparaissent pas dans le schéma :

- 1- Les titulaires d'un diplôme du système classique peuvent poursuivre leurs études dans le système LMD sous réserve de satisfaire les conditions d'accès fixées par la circulaire ministérielle au titre de chaque année universitaire. A titre d'exemples :
  - Les ingénieurs d'état, issus des centres universitaires et des universités, peuvent accéder à la deuxième année du master.
  - Les titulaires d'une licence ou d'un diplôme d'études supérieures (D.E.S) peuvent accéder à la première année du master.
- 2- L'accès au master dans les écoles s'effectue sur concours pour les titulaires d'une licence du système L.M.D.
- 3- Dans les écoles nationales supérieures, les formations scientifiques et technologiques sont sanctionnées par le diplôme d'ingénieur d'état ; les titulaires de ce diplôme peuvent postuler au diplôme de master, moyennant un complément de formation d'un volume horaire de 200 heures au minimum.

